



**Musical Farm • Ferme Musicale • Granja Musical
Quinta Musical • Fattoria musicale • Musikspass-Bauernhof
Muzyczna farma • Muzikale boerderij • Μουσική Φάρμα
Музыкальная ферма • Müzikli Çiftlik • المزرعة الموسيقية**

Fisher-Price



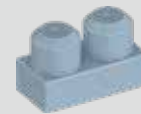
2X
M08321E



3X
M08321EA



1X
M08321ANY



4X
M08321GP



4X
M08211EA



1X
PS-GCT50-01



1X
PS-GCT50-02



1X
PS-GCT50-03



1X
PS-GCT50-04



1X
PS-GCT50-05



1X
PS-GCT50-06



1X
PS-GCT50-07



1X
PS-GCT50-08



4X
M08221EA



1X
PS-GCT50-09



1X
M08221GZ



1X
PS-GCT50-10



1X
PS-GCT50-11



2X
M08341E



1X
M08341ANY



1X
PS-GCT50-17



1X
PS-GCT50-18



1X
PS-GCT50-13



1X
PS-GCT50-14



1X
PS-GCT50-15



1X
PS-GCT50-16



1X
M01401E



2X
M01401EA



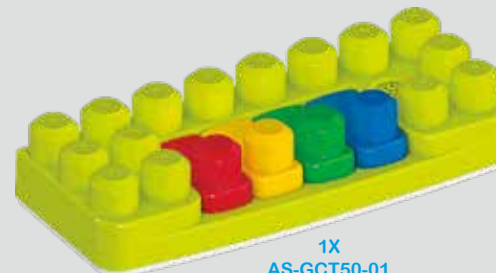
1X
PS-GCT50-12



1X
M90663EA



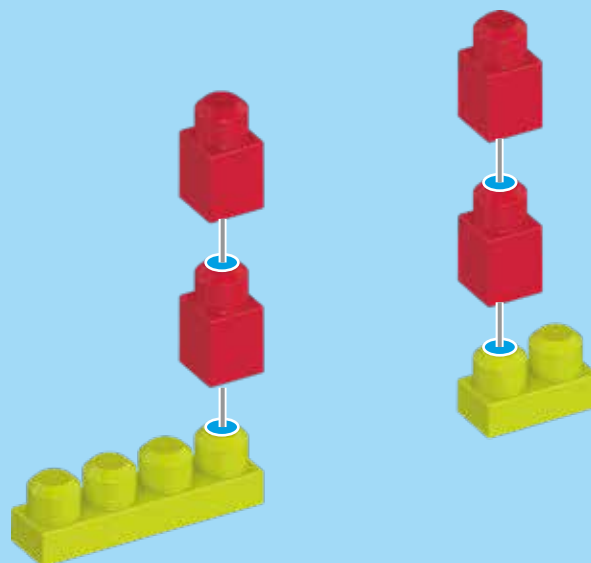
1X
M98173GD



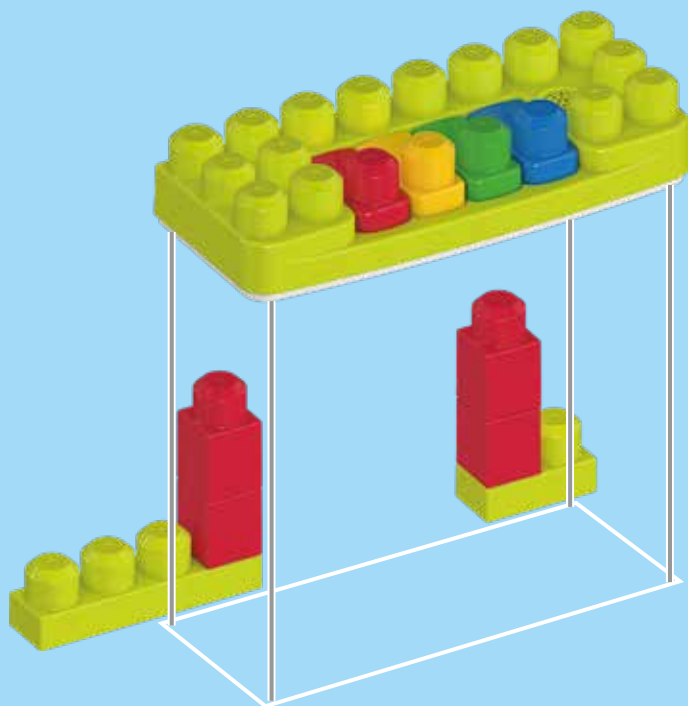
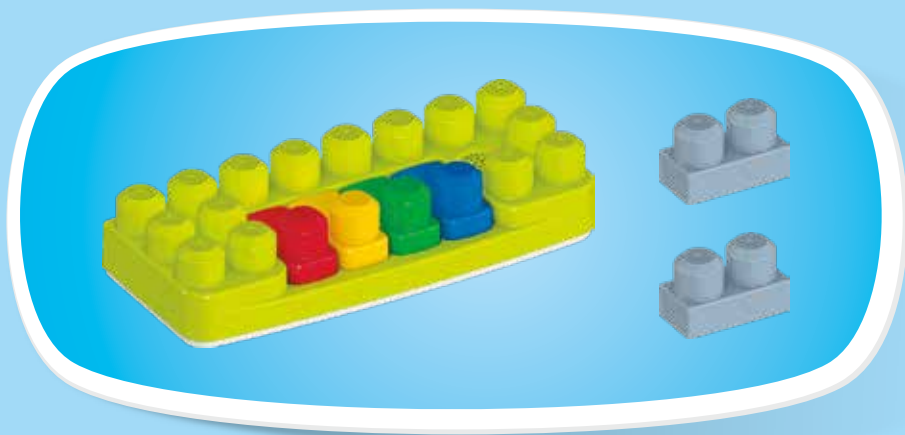
1X
AS-GCT50-01



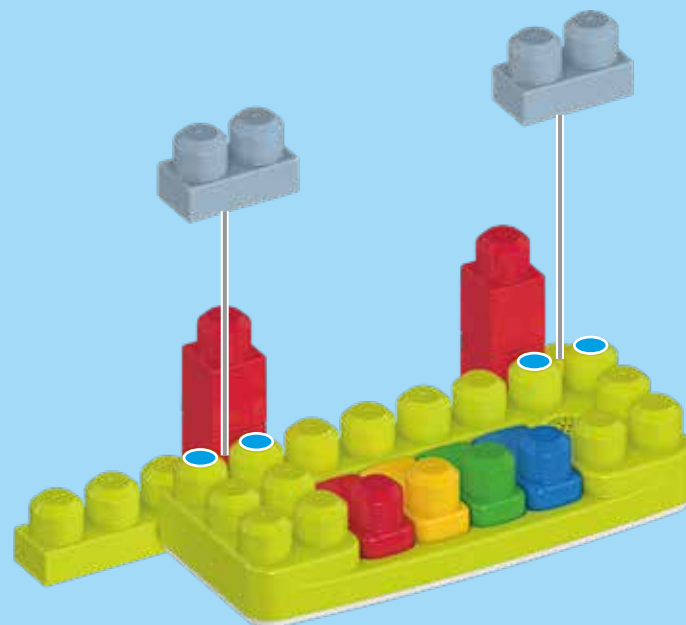
1



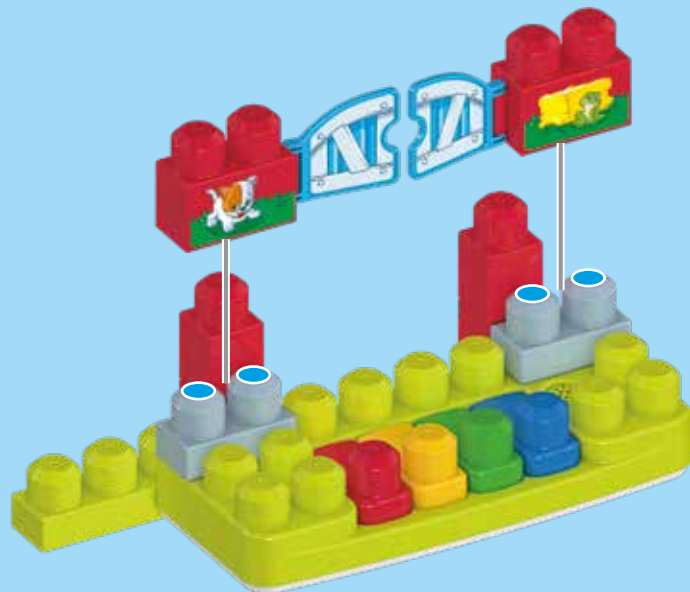
2



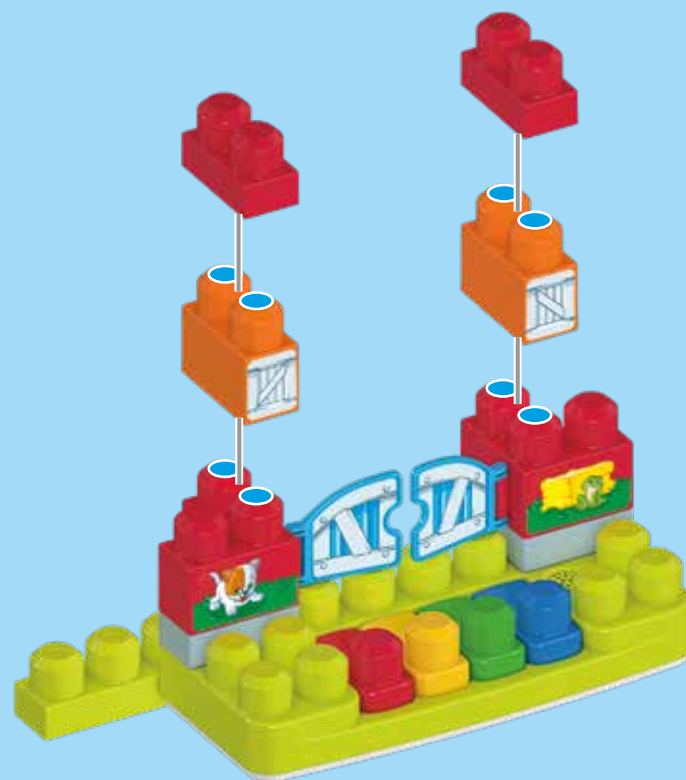
3



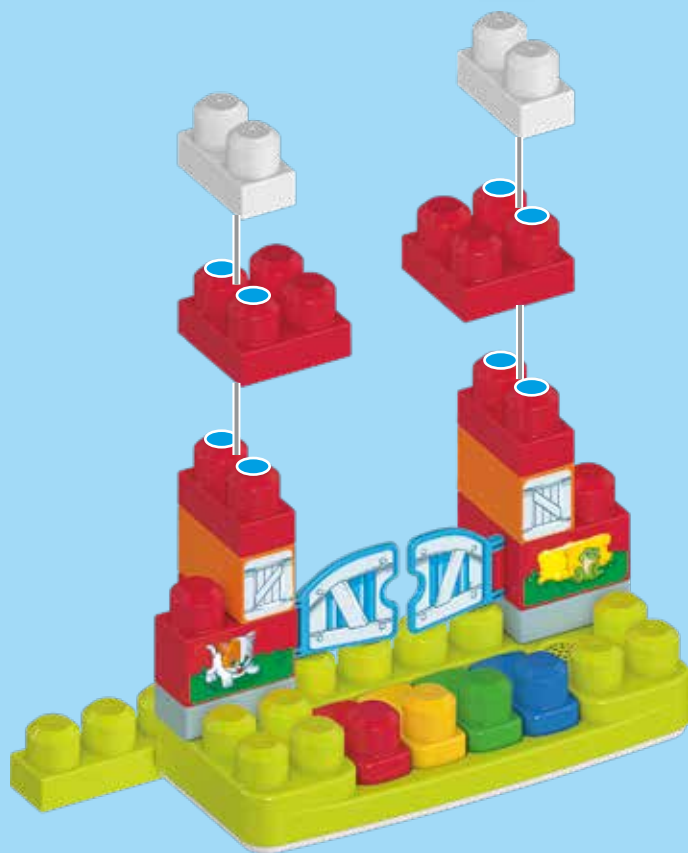
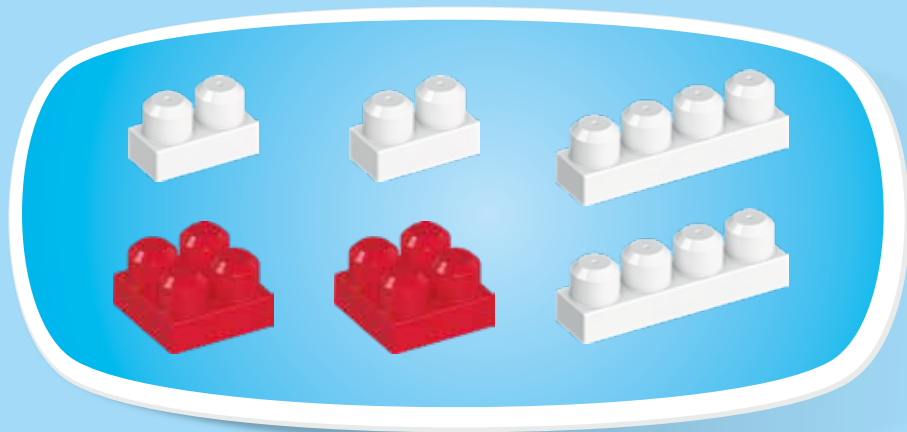
4



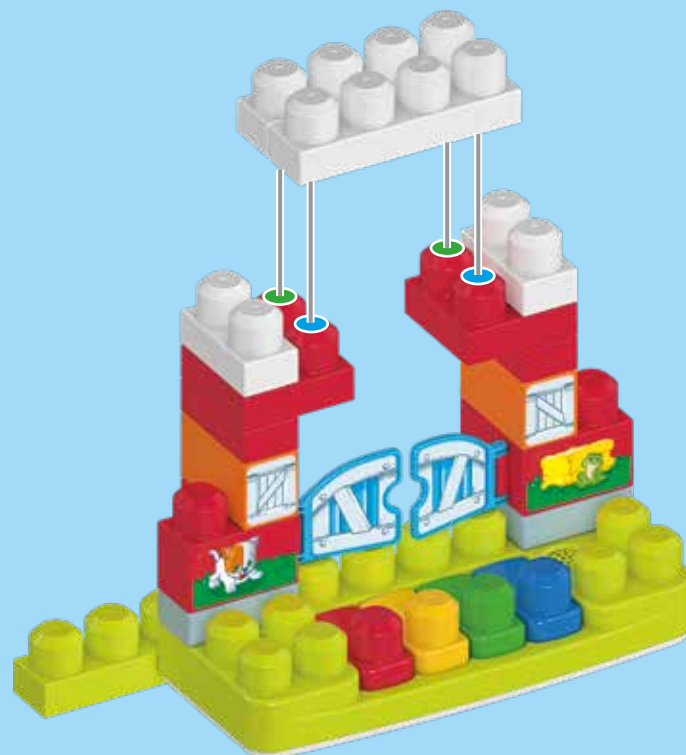
5



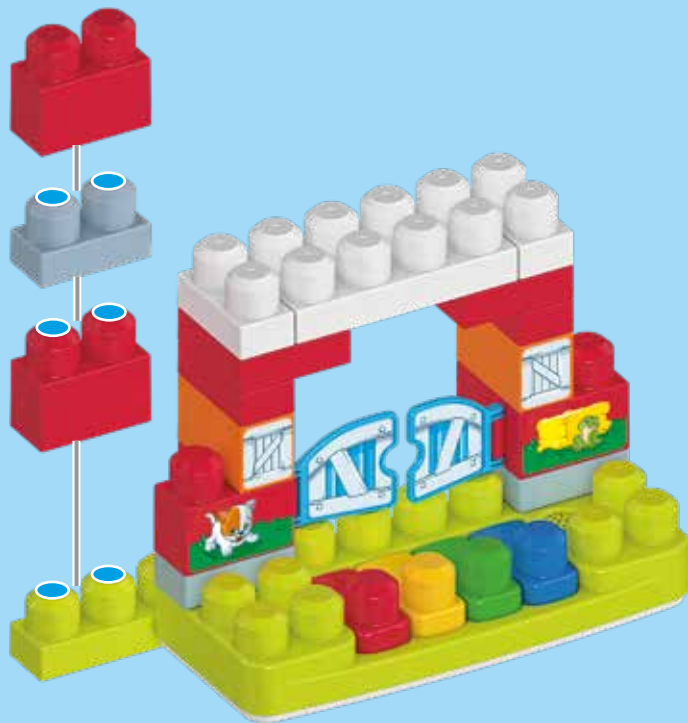
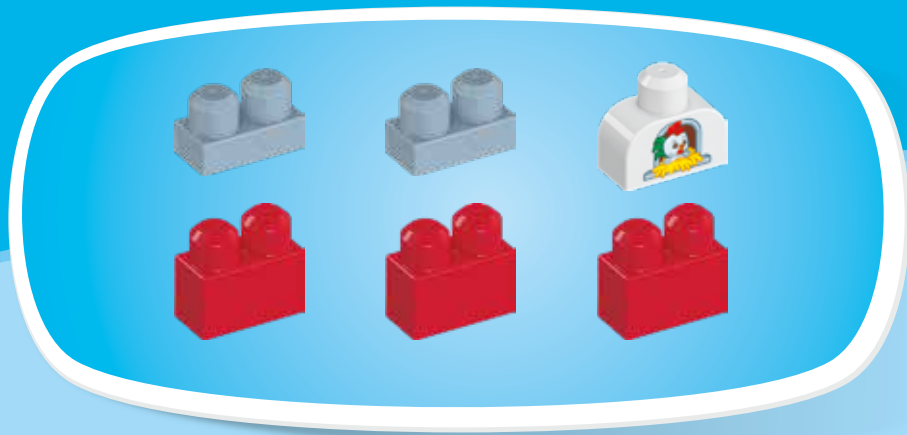
6



7



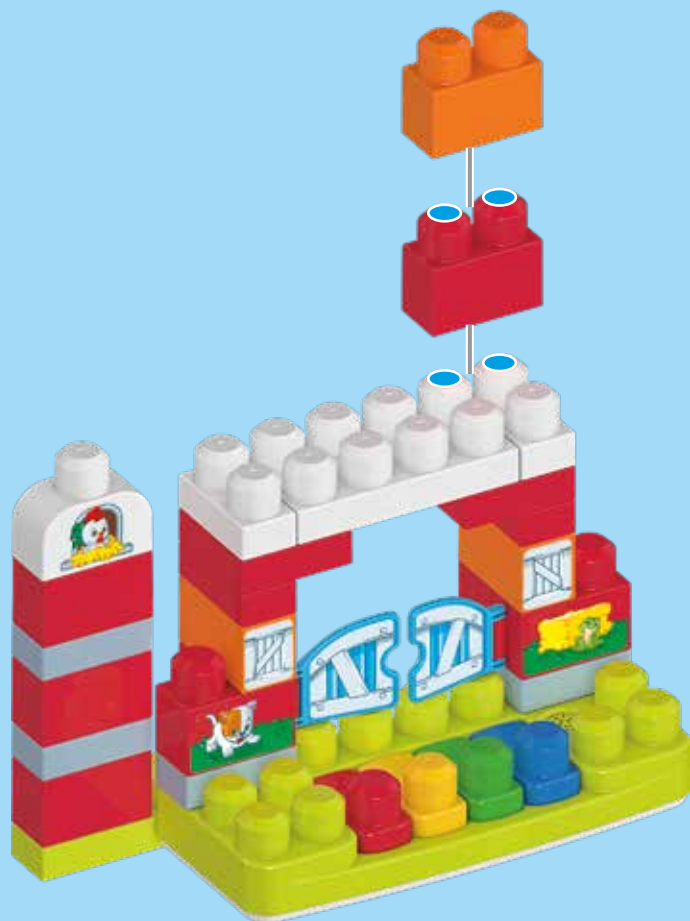
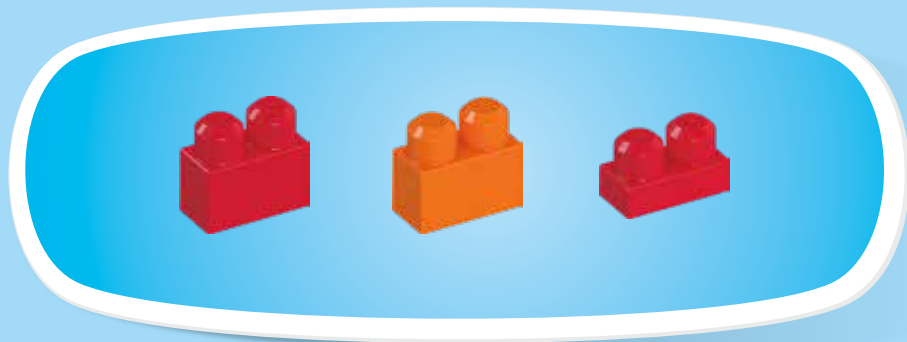
8



9



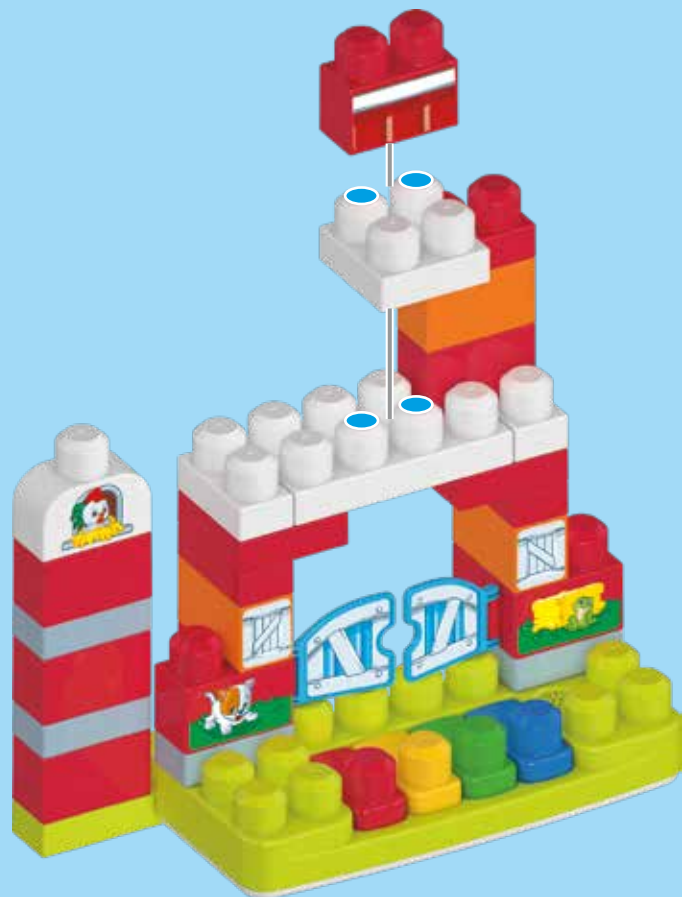
10



11



12



13



14

Great Job! • Beau travail ! • ¡Buen trabajo!
Bom trabalho! • Ben fatto! • Toll gemacht!
Dobra robota! • Goed gedaan! • Молодец!
Τα Πήγατε Τέλεια! • Bravo! • أحسنت



Please read these instructions carefully before first use and keep them for future reference.
Il est recommandé de lire attentivement ce feuillet avant la première utilisation et de le conserver pour référence future.

Leer estas instrucciones cuidadosamente antes de la primera utilización y guardarlas para referencia futura.

Leia as instruções antes do primeiro uso e guarde-as para futura referência.

Leggere le istruzioni prima di cominciare ad usare il gioco e conservarle per referenze future.

Die Gebrauchsanleitung bitte durchlesen und aufbewahren.

Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem, a następnie zachować ją na przyszłość.

Wij raden u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor eventuele raadpleging op een later tijdstip.

Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием и сохраните ее для дальнейшего использования.

Vær venlig at læse disse instruktioner omhyggeligt inden ibrugtagen og opbevar dem til fremtidig brug.

Läs noggrant igenom dessa instruktioner innan du använder produkten för första gången och spara dem för ev. framtida frågor.

Les disse instruksjonene nøye før første gangs bruk, og ta vare på dem for fremtidige oppslag.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Ilk kullanımdan önce talimatları dikkatlice okumanızı ve bu bilgileri ileride tekrar bakabilmek için saklamanızı öneririz.

第一次使用前，请仔细阅读本说明书并保留以备将来参考。

初めてご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。また、本書は将来いつでも参照できるように保管してください。

يجب قراءة هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للعودة إليها مستقبلا.

INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / INSTRUCCIONES / INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / ISTRUZIONI PER L'USO / GEBRAUCHSANLEITUNG / INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / GEBRUIKSAANWIJZING / ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / BRUGERVEJLEDNING / BRUKSANVISNING / BRUKERVEILEDNING / ΚΑΥΤΟΟΗΓΙΕ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ / KULLANIM KILAVUZU / 使用说明书 / 私用の手引き / تعليمات الاستخدام

WARNING:

- Do not leave this toy close to a source of heat or in direct sunlight.
- Do not operate this toy outdoors.
- Operate this toy in a dry area.
- Avoid sand and water. If moisture gets inside the electronic compartment, remove the batteries and allow it to dry thoroughly before using.

ATTENTION :

- Ne laissez pas ce jouet près d'une source de chaleur ou exposé directement à la lumière du soleil.
- Ne pas utiliser ce jouet à l'extérieur.
- Utilisez le jouet dans un endroit sec.
- Évitez le sable et l'eau. Si l'humidité s'infiltre à l'intérieur du compartiment électronique, retirez les piles et laissez-le sécher complètement avant d'utiliser le jouet.

ADVERTENCIA:

- No deje este juguete cerca a un fuente de calor o en contacto directo con la luz del sol.
- No use este juguete al aire libre.
- Use este juguete en áreas secas.
- Evite arena y agua. Si entra humedad al compartimiento electrónico, retire las baterías y deje permita que seque por completo antes de usarlo.

ATENÇÃO:

- Não deixe este brinquedo próximo a fontes de calor ou diretamente exposto ao sol.
- Não utilize este brinquedo em áreas abertas.
- Utilize este brinquedo em áreas secas.
- Evite areia e água. Se entrar umidade no compartimento eletrônico, remova as pilhas e deixe o secar totalmente antes de utilizar novamente.

AVVERTENZA:

- Non lasciare il giocattolo vicino a una fonte di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare all'esterno.
- Utilizzare il giocattolo su superfici asciutte.
- Evitare il contatto con sabbia e acqua. Se penetra umidità all'interno della parte elettronica, rimuovere le batterie e aspettare che i componenti elettronici siano completamente asciutti prima dell'uso.

WARNUNG:

- Das nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder in die Sonne stellen.
- Spielzeug nicht in Außenbereichen verwenden.
- Spielzeug in trockener Umgebung nutzen.
- Sand und Wasser vermeiden. Falls Feuchtigkeit in das Elektronikfach gelangt, Batterien entfernen und das Elektronikfach vor der erneuten Nutzung vollständig trocknen lassen.

OSTRZEŻENIE:

- Nie należy zostawiać zabawki blisko źródła ciepła lub na słońcu.
- Nie używać zabawki na dworze.
- Zabawkę należy używać w miejscu suchym.
- Należy unikać piasku i wody. Jeżeli wilgoć dostanie się do środka mechanizmu elektronicznego, należy usunąć baterie i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed kolejnym użyciem.

WAARSCHUWING

- Zet dit speelgoed niet in de buurt van een warmtebron of in het volle zonlicht.
- Gebruik het speelgoed alleen binnen.
- Gebruik dit speelgoed in een droge ruimte.
- Vermijd zand en water. Als er vocht in het batterijvak komt, verwijder dan de batterijen en laat het vak goed drogen voordat u het speelgoed opnieuw gebruikt.

ВНИМАНИЕ!

- Не оставляйте данную игрушку вблизи источника высокой температуры или под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не используйте данную игрушку на улице.
- Используйте данную игрушку в сухом помещении.
- Избегайте попадания песка и воды. При попадании влаги в отсек для электроники выньте батарейки и хорошо просушите перед следующим использованием.

ADVARSEL:

- Efterlad ikke dette legetøj tæt på en varmekilde eller i direkte sollys.
- Brug ikke dette legetøj udendørs.
- Anvend dette legetøj i et tørt område.
- Undgå sand og vand. Hvis der kommer fugt i den elektroniske del, skal batterierne fjernes, og lejetøjet skal tørre helt, før det anvendes igen.

WARNING:

- Lämna inte denna leksak nära en varmekälla eller i direkt solljus.
- Använd inte denna leksak utomhus.
- Använd denna leksak i ett torrt utrymme.
- Undvik sand och vatten. Om fukt kommer in i elektronikutrymmet, ta ur batterierna och låt torka ordentligt innan du använder den.

ADVARSEL:

- Dette leketøy må ikke ligge nær en varmekilde eller i direkte sollys.
- Ikke bruk dette leketøyet utendørs.
- Dette leketøyet skal brukes på et tørt sted.
- Unngå sand og vann. Hvis det kommer fukt inni elektronikken, må du ta ut batteriene og la det tørke godt før den brukes igjen.

VAROITUS:

- Älä jätä tätä lelua lämpölähteiden läheisyyteen tai suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä tätä lelua ulkona.
- Käytä tätä lelua vain kuivissa olosuhteissa.
- Älä altista lelua hiekalle ja vedelle. Jos kosteutta pääsee lelun elektronikaosaastoon, irrota paristot ja anna lelun kuivua täysin ennen sen käyttöä.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας ή εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε εξωτερικούς χώρους.
- Να χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε περιοχές χωρίς υγρασία.
- Να αποφεύγετε τη χρήση στην άμμο και το νερό. Αν εισχωρήσει υγρασία στη θήκη των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε τις να στεγνώσουν εντελώς πριν τις χρησιμοποιήσετε.

UYARI:

- Oyuncağı ısı kaynağının yakınına veya doğrudan güneş ışığına yakın bir noktada bırakmayın.
- Bu oyuncacı açık alanlarda çalıştırmayın.
- Bu oyuncacı kuru bir alanda çalıştırın.
- Kum ve su ile temasından kaçının. Elektronik bölümün içine nem girerse pilleri çıkarın ve kullanmadan önce tamamen kuruması için bekleyin.

安全警告:

- 本玩具应远离热源，防止阳光直接照射。
- 不要在户外操作这个玩具。
- 在干燥的地方操作这个玩具。
- 避免接触沙子和水。如果水分进到电子元件仓内，取出电池晾干，再使用之前使其完全干燥。

警告:

- おもちゃを熱源の近くに置いたり直射日光にさらしたりしないでください。
- おもちゃを屋外で使用しないでください。
- おもちゃを乾燥した場所で使用しないでください。
- 砂や水を避けてください。湿気が電子部分の内側に入った場合は、電池を外して使用前に完全に乾燥させるようにしてください。

تحذير:

- لا تترك هذه اللعبة بالقرب من مصدر للحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتشغيل هذه اللعبة في الهواء الطلق.
- قم بتشغيل هذه اللعبة في منطقة جافة.
- تجنب الرمال والماء. إذا تسربت الرطوبة داخل المقصورة الإلكترونية، أزل البطاريات واركها لتجف تمامًا قبل الاستخدام.

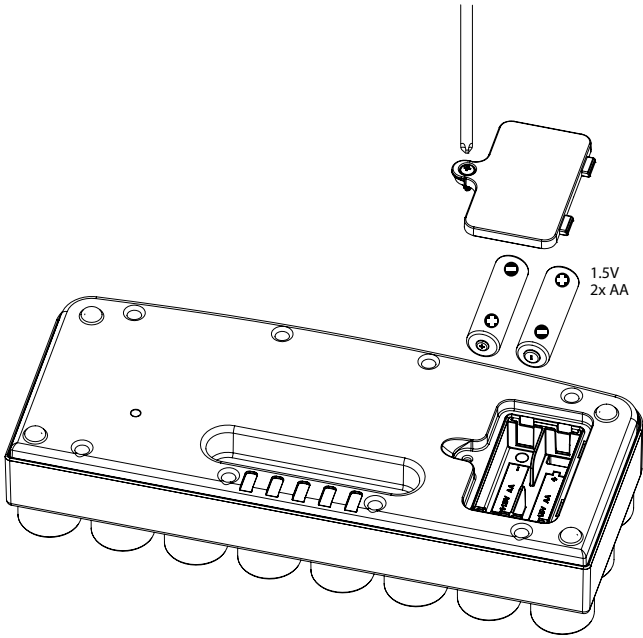
PROPER DISPOSAL / MISE AU REBUT APPROPRIÉE / DESECHAR CORRECTAMENTE / ELIMINAÇÃO ADEQUADA / ELIMINAZIONE CORRETTA / KORREKTE ENTSORGUNG / WŁASCIWA UTYLIZACJA / INLEVEREN VAN BATTERIJEN / НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ / KORREKT BORTSKAFFELSE / KORREKT AVFALLSHANTERING / AVFALLSHÄNDTERING / ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN / ΕΝΑΡΘΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ / DOGRU SEKİLDE İMHA ETME / 妥善放置 / 使用済みの電池やごみは、お住まいの自治体の指示に従って捨ててください。 / التخلص السليم



Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2012/19/EU). Check your local authority for recycling advice and facilities. / Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Consulter les services municipaux pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région. / No tirar este producto en la basura doméstica [2012/19/UE]. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad. / Vamos proteger o ambiente: não deite este produto no lixo doméstico [2012/19/UE]. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de coleta de lixo, visite os organismos locais responsáveis. / Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto tra i rifiuti domestici normali (2012/19/UE). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento. / Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2012/19/EU). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen. / Chroń środowisko! Nie wyrzuć tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego (2012/19/UE). Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w twojej okolicy / Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2012/19/EU). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling. / Защитите окружающую среду, утилизируя батарейки отдельно от бытовых отходов. Узнайте у местных властей о правилах и пунктах утилизации батареек / Beskyt miljøet ved ikke at bortskaffe dette produkt med husholdningsaffaldet (2012/19/EF). Forhør dig hos de lokale myndigheder for at få råd vedr. genbrug og henvisning til bortskaffelsesfaciliteter. / Skydda miljön genom att inte avfallshanterat produkten med hushållsavfall (2012/19/EU). Konsultera din lokala myndighet angående råd om återvinning och faciliteter för detta. / Beskytt miljøet ved å ikke kaste dette produktet sammen med husholdningsavfallet (2012/19/EU). Sjekk med kommunen om råd og anlegg for gjenvinning. / Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2012/19/EU). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta. / Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2012/19/EE). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση. / Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayarak çevreyi koruyun. (2012/19/EU) Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın. / 为保护环境，请勿将本产品和生活垃圾一起处理 (2012/19/EU)。请与当地权威机构联系，以获取循环利用的建议和设备。 / 環境を守るため、家庭廃棄物として本製品を廃棄しないでください (2012/19/EU)。 / リサイクル施設などの情報に関しては、現地の規制担当者にご確認ください。

يجب المحافظة على البيئة بعدم التخلص من هذه اللعبة ورميها في القمامة (يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة (2012/19/EU) المنزلية التدوير والمراقف المعدة لذلك.

BATTERY INSTALLATION / INSTALLATION DES PILES / COLOCACIÓN DE LAS PILA / INSTALAÇÃO DAS PILHAS / COME INSERIRE LE PILE / EINLEGEN UND AUSWECHSELN DER BATTERIEN / WKŁADANIE BATERII / HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN / ΥΓΤΑΗΟΒΚΑ ΒΑΤΑΡΕΕΚ / ISÆTNING AF BATTERIER / BATTERIINSTALLATION / INNSETTING AV BATTERIER / PARISTOJEN ASENNUUS / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ / PILLERIN YERLEŞTİRİLMESİ / 電池安裝 / 電池の入れ方 / تركيب البطاريات



BATTERY INSTALLATION

Use a phillips (star-bit) screwdriver to unscrew the door of the battery compartment.

Lift and remove the compartment door.

Insert the batteries according to the correct polarity shown.

Replace the door and the screw, do not over-tighten the screw.

INSTALLATION DES PILES

Dévisser le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme.

Soulever et retirer le couvercle du compartiment à piles.

Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

Replacer le couvercle et la vis, et revisser sans forcer.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.

Colocar las pilas en el compartimento, según la polaridad indicada.

Volver a colocar y atornillar la tapa, sin apretarla demasiado.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Usar uma chave de estrela para desaparecer a tampa do compartimento de pilhas.

Levantar e retirar a tampa do compartimento de pilhas.

Inserir as pilhas de acordo com a posição das polaridades mostrada.

Colocar a tampa e o parafuso, e não apertar demasiado o parafuso.

COME INSERIRE LE PILE

Aprire lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.

Sollevare e rimuovere lo sportello dello scomparto pile.

Inserire le pile rispettando le polarità indicate.

Rimettere lo sportello e stringere le vite senza forzare.

EINLEGEN UND AUSWECHSELN DER BATTERIEN

Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher aufschrauben.

Die Batteriefachabdeckung anheben und abnehmen.

Die Batterien in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen.

Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die

Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

WKŁADANIE BATERII

Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Podnieś i zdejmij pokrywę przedziału.

Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów.

Założ pokrywę i dokręć śrubę. Nie dokręcaj zbyt mocno.

HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

Schroef met een kruiskopschroevendraaier het klepje van de batterijhouder los.

Leg het klepje even apart.

Zet de batterijen in de houder met de plus- en minpolen zoals afgebeeld.

Zet het klepje terug en draai de schroef vast. Niet te strak vastdraaien.

ΥΓΤΑΗΟΒΚΑ ΒΑΤΑΡΕΕΚ

Используйте крестообразную отвертку, чтобы отвинтить крышку батарейного отсека.

Снимите крышку батарейного отсека.

Вставьте батарейки, соблюдая полярность.

Поставьте крышку батарейного отсека на место и закрутите винты. Не

закручивайте слишком плотно.

ISÆTNING AF BATTERIER

Brug en stjerneskruetrækker til at skruue dækslet til batterirummet af.

Løft dækslet af.

Sæt batterierne i, og sørg for, at deres poler vender rigtigt.

Sæt dækslet på igen, og spænd skruen fast. Pas på ikke at spænde den for hårdt.

BATERIINSTALLATION

Använd en stjärnskruvmejsel för att skruva loss batteriluckan.

Lyft och ta bort luckan.

Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll som visas på bilden.

Sätt tillbaka luckan och skruva fast skruven, men inte för hårt.

INNSETTING AV BATTERIER

Bruk et stjerneskrudjern til å løsne dekslet på batterirommet.

Løft opp og ta av dekslet.

Sett inn batteriet med riktig polaritet.

Sett på dekslet og skru det fast, men ikke stram for hardt.

PARISTOJEN ASENNUUS

Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipäämeissellä.

Nosta kansi irti.

Aseta paristo koteloon merkkien (+/-) mukaisesti.

Aseta kansi paikalleen ja kiristä ruuvi. Älä kiristä ruuvia liikaa.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να ξεβιδώσετε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών

Σηκώστε και αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.

Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στη θήκη της, όπως απεικονίζεται.

Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.

PILLERIN YERLEŞTİRİLMESİ

• Yıldız tornavidayla pil bölümünün kapa_ındaki vidayı gev_etin.

• Pil bölümünün kapa_ını kaldırın ve çıkarın.

• Pilleri gösterilen _ekilde do_ru kutularına göre yerle_tirin.

• Kapa_ı yerine yerle_tirip vidalarını takın. Vidaları çok fazla sıkmayın.

電池安裝

使用十字（星状）螺丝刀旋开电池仓的螺丝。

提起并卸除电池盖。

按照说明中正负极方向装入电池。

将电池盖和螺丝按原来的方式装回，不要过分拧紧螺丝。

電池の入れ方

プラスのドライバーを使って電池ケースのふたのネジをゆるめ、ふたをあけてください。新しい電池を正しくセットしてください。ふたをもどしたら、ドライバーでしめてください。ネジのしめすぎにご注意ください。

تركيب البطاريات
يجب استخدام مفك براغي (نجمي الرأس) من نوع phillips لفك براغي غطاء حجرة البطاريات.

يجب رفع غطاء حجرة البطاريات ونزعُه.

يجب وضع البطاريات باتجاه الأقطاب الصحيح، كما هو مبين.

يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات والبرغي. يجب عدم المبالغة في شدّ البرغي.

WARNING: Batteries are to be changed by an adult. Do not leave batteries within reach of children.

ATTENTION : Les piles doivent être remplacées par un adulte. Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.

ADVERTENCIA. Las pilas deben ser cargadas por un adulto. No dejar las pilas al alcance de los niños.

ATENÇÃO: As pilhas devem ser substituídas por um adulto. Não deixar as pilhas ao alcance das crianças.

AVVERTENZA: Le pile devono essere ricaricate da un adulto. Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

ACHTUNG: Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgewechselt werden. Die Batterien nicht in der Reichweite von Kindern lassen.OSTRZEŻENIE: Baterie może wymieniać tylko osoba dorosła. Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

WAARSCHUWING: De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Батарейки должны заряжаться взрослыми. Не оставляйте батарейки в пределах досягаемости детей.

ADVASEL : Batterierne skal udskiftes af en voksen. Efterlad ikke batterierne indenfor børns rækkevidde.

WARNING : Batterierna bör bytas av en vuxen. Lämna inte batterierna inom räckhåll för barn.

ADVASEL : Batteriene må skiftes av en voksen. Ikke ha batteriene liggende innen barns rekkevidde.

HUOMIO : Aikuisen tulee vaihtaa paristot. Älä jätä paristoja lasten ulottuville.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η αλλαγή των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Μην αφήνετε τις μπαταρίες σε σημεία που μπορεί το παιδί να τις φτάσει.UYARI: Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir. Pilleri çocukların erişebileceği yerlerden uzakta tutunuz.

警告：由成年人进行电池更换。请勿将电池放置在儿童能触摸到的地方。

警告：バッテリーは大人によって交換される必要があります。バッテリーを子供の手の届く場所に放置しないでください。

تحذير: يجب استبدال البطارية من قبل الكبار فقط. يجب عدم ترك البطاريات في متناول الأطفال.

BATTERY SAFETY INFORMATION / MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES / INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS / INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE PILHAS / NORME DI SICUREZZA PER LE PILE / BATTERIESICHERHEITSHINWEISE / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII / BATTERIJ-INFORMATIE / ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ / INFORMATION OM SIKKER BRUG AF BATTERIER / BATTERIINFORMATION / SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIENE / YLEISIÄ OHEJETA PARISTOJEN JA AKKUIEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ / ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ / PIL GÜVENLİĞİ BİLGİLERİ / 電池安全注意信息 / 電池についてのご注意 / معلومات عن البطاريات والسلامة

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage: Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the product. The supply terminals are not to be short-circuited. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles : Ne pas recharger des piles non rechargeables. Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées. Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables. Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves. N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes. Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-). Toujours retirer les piles usées du produit. Ne pas court-circuiter les bornes des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo: No intentar cargar las pilas no recargables. Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete. Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto. No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio). Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes. Colocar las pilas según la polaridad indicada. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Evitar cortocircuitos en los contactos de las pilas. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Em circunstâncias excecionais, as pilhas podem derramar fluidos passíveis de causarem queimaduras ou de danificarem o produto. Para evitar o derrame de fluidos: Não recarregar pilhas não recarregáveis. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do produto antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto. Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis. Não misturar pilhas gastas com pilhas novas. Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado. As pilhas devem ser introduzidas com as polaridades nas posições corretas. Retirar as pilhas gastas do produto. Não provocar curto-circuito nos terminais de alimentação. Colocar as pilhas gastas no pilhão. Não eliminar este produto no fogo. As pilhas que se encontram no interior podem explodir ou derramar fluidos.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdita di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido: Non ricaricare le pile non ricaricabili. Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio). Non mischiare pile usate e nuove. Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato. Inserire le pile con le polarità nella direzione corretta. Estrarre le pile scariche dal giocattolo. Non invertire mai le estremità delle pile. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdita di liquido.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise: Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln. Darauf achten, dass die Batterien

in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind. Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können. Die Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen. Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą wyciekać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami: Nie ładuj baterii jednorazowego użytku. Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu. Akumulatory mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie stosuj jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych (cyńkowo-węglowych) oraz akumulatorów (niklowo-kadmowych). Nie stosuj równocześnie baterii starych i nowych. Stosuj wyłącznie baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki, zgodnie z zaleceniami. Baterie wkładaj z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zawsze wyjmuj zużyte baterie z produktu. Nigdy nie zwierzaj ze sobą biegunów baterii. Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonych pojemników. Nie wyrzucaj tego produktu do ognia. Baterie wewnątrz mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen: Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Nooit batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen. Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken. Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen. Plaats de batterijen met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

В исключительных случаях батарейки могут дать течь, что может привести к химическим ожогам или повредить игрушку. Во избежание протекания батареек: Не следует пытаться перезарядить неаккумуляторные батарейки. Перезаряжаемые батарейки необходимо вынуть из яя перед зарядкой. Перезаряжаемые батарейки должны подзаряжаться под наблюдением взрослых. Не использовать одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые батареек. Не использовать одновременно старые и новые батареек. Рекомендуется использовать только батарейки идентичного или эквивалентного типа. Батарейки должны вставляться с соблюдением полярности. Отработавшие батареек необходимо удалить из изделия. Зажимы подключения источника питания нельзя подвергать короткому замыканию. Утилизировать батарейки безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри него батареек могут взорваться или потечь.

Under særlige omstændigheder kan batterierne lække væske, som kan sætte huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage: Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal fjernes fra produktet, før de oplades. Genopladelige batterier skal oplades under opsyn af en voksen. Bland ikke alkaliske, standard (kulstof-zink) og genopladelige batterier. Bland ikke gamle og nye batterier. Anvend kun batterier af samme eller tilsvarende type som anbefalet. Sørg for at placere batteriets polspoler korrekt. Flade batterier skal fjernes fra produktet. Strømforsyningsterminalerne må ikke kortsluttes. Bortskaf batterierne sikkert. Forsøg ikke at bortskaffe produktet ved at brænde det. Batterierne indeni kan eksplodere eller lække.

I undantagsfall kan batterier läcka vätska som kan orsaka en kemisk brännskada eller förstöra din produkt. För att undvika batteriläckage: Icke-laddningsbara batterier får inte laddas upp. Laddningsbara batterier ska tas bort från produkten innan de laddas. Laddningsbara batterier får endast laddas under tillsyn av vuxen. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller laddningsbara batterier. Blanda inte gamla och nya batterier. Endast batterier av samma eller motsvarande typ som rekommenderas ska användas. Batterierna ska sättas i med rätt polaritet. Förbrukade batterier ska tas bort från produkten. Anslutningskontakterna får inte kortslutas. Kassera batterierna säkert. Kasta inte denna produkt i en eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væske som kan forårsake kjemiske brannsår eller ødelegge produktet. Unngå batterilekasje: Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp. Oppladbare batterier skal tas ut av produktet før de lades opp. Oppladbare

batterier skal bare lades opp under oppsyn av voksne. Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink), eller oppladbare batterier. Ikke bland gamle og nye batterier. Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt. Batterier skal settes inn med riktig polaritet. Utladete batterier skal tas ut av produktet. Batteriklemmene må ikke kortsluttes. Batteriene skal kastes på sikker måte. Dette produktet skal ikke utsettes for åpen ild. Batteriene kan eksplodere eller lekke.

Odottamattomissa olosuhteissa voi paristoista vuotaa akkunestettä, joka voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja tai tuotteen pysyvän vahingoittumisen. Paristovuotojen välttäminen: Tavallisia, ei ladattavia paristoja ei saa ladata. Ladattavat paristot on poistettava tuotteesta ennen lataamista. Ladattavat paristot tulisi ladata uudelleen vain aikuisten valvonnalla alaisuudessa. Älä sekoita keskenään alkali-, normaali- (hiiliskiparisto) tai ladattavia paristoja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin. Käytä ainoastaan samantyyppisiä tai vastaavia suositeltuja paristoja. Paristot on asennettava oikein huomioidella niiden napaisuus. Loppuunkuluneet paristot on poistettava tuotteesta. Syöttöliittimiä ei saa asettaa oikosulkuun. Hävitä paristot turvallisella tavalla. Älä hävitä tätä tuotetta polttamalla. Tuotteen sisällä olevat paristot voivat räjähtää tai vuotaa.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκαληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφευχτεί η διαρροή: Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. Απομακρύνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε. Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικούς. Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούριες μπαταρίες. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε. Σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους των μπαταριών. Απομακρύνετε τις παλιές μπαταρίες. Μη βροχουκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.

Bazı ender durumlarda piller kimyasal yanıklara neden olabilecek veya ürününüz zarar verebilecek biçimde sızıntı yapabilir. Pil sızıntılarını önlemek için: Şarj edilmeyen türdeki pilleri şarj etmeye çalışmayın. Şarj edilebilir pilleri şarj etmek için önce üründen çıkarın. Şarj edilebilir piller sadece bir yetiştikn gözetiminde şarj edilmelidir. Alkalin, standart (karbon-çinko) veya şarj edilebilir pilleri bir arada kullanmayın. Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın. Yalnızca aynı veya eşdeğer olarak önerilen türde pilleri bir arada kullanın. Piller doğru kutup yönünde yerleştirilmelidir. Bitmiş piller mutlaka üründen çıkarılmalıdır. Besleme terminallerine kesinlikle kısa devre yaptırılmamalıdır. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Bu ürünü ateşe yaklaştırmayın. Çü nkü içindeki piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir

在特殊情況下，電池可能會滲漏液體，這種情況將會引起化學燒傷或者毀坏你的產品。為避免電池滲漏，應注意以下幾點：不得對一次性的非充電電池進行充電。對於可充電的電池，在充電之前要將其從本產品中卸下。只有在成年入監护的情況下，才能對可充電電池進行充電。不得混合使用鹼性，標準（碳鋅），或可充電電池。不得將新旧電池混合使用。只能使用說明書中推薦的相同的或同等型号的電池類型。電池要按照所標示的正確極性進行安裝。耗盡的電池要從本產品中取下，更換新電池。電源端子不能短路。請安全處理廢電池。不要將本產品放置在火中。其中安裝的電池可能會爆炸或滲漏。

例外的な状況では、電池の液漏れが発生し、化学的な火傷や製品の損傷が発生する場合があります。電池の液漏れを防ぐには以下の指示に従ってください。充電用でない電池に充電しないでください。充電電池は、充電前に製品から外してください。充電電池は、必ず大人の監督のもとで充電してください。アルカリ電池、標準（炭素亜鉛）電池、充電電池を混ぜて使用しないでください。古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。推奨されている同一あるいは同等の電池のみ使用してください。電池は極性を正しく合わせて使用する必要があります。消耗した電池は製品から外してください。電源のターミナルはショートさせないでください。電池は安全に廃棄してください。本製品を焼却しないでください。内部の電池が爆発したり液漏れしたりする可能性があります。

في بعض الحالات الاستثنائية، قد تتسرب السوائل من البطاريات وتسبب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو متلفة للمنتج نفسه. لتفادي حدوث أي تسرب في البطاريات: يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن. يجب عدم وضع البطاريات القابلة للشحن داخل اللعبة إذا لم تكن مشحونة جيداً. يجب شحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف الكبار فقط. يجب عدم استعمال أنواع البطاريات المختلفة مع بعضها البعض مثل البطاريات القلوية أو البطاريات العادية (الكربون-الزنك) أو البطاريات القابلة للشحن. يجب عدم وضع البطاريات الجديدة والقديمة مع بعضها داخل اللعبة. يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو متماثلة في النوع فقط. يجب وضع البطاريات بشكلها الصحيح مع الأخذ بعين الاعتبار الاتجاهات الصحيحة للأقطاب. يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج. يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دائرة كهربائية قصيرة. يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن. يجب عدم حرق هذا المنتج للتخلص منه. قد تنفجر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرب منها السوائل الكيميائية.

* Problems Weak and distorted sound. No sound.	Possible causes *(if applicable) Weak Batteries. Dead batteries. Incorrect battery placement. Dirty battery contacts. ON/OFF switch not in ON position	Try these solutions Replace batteries. Replace batteries. Remove batteries and install according to instructions and diagram. Clean battery terminals. Place ON/OFF switch to ON position.	* Problemer Svag og forvrænget lyd. Ingen lyd.	Mulige årsager *(hvis relevant) Svage batterier. Flade batterier. Forkert placering af batterier. Beskidede batterikontakter. ON/OFF-knappen ikke i ON-position *	Prøv disse løsninger, Udskift batterierne. Udskift batterierne. Fjern batterierne, og isæt dem i henhold til vejledningen og diagrammet. Rens batteriklemmerne. Sæt ON/OFF-kontakten til ON-position.
* Problèmes Le son est faible et déformé. Il n'y a aucun son.	Causes possibles *(selon le cas) Les piles sont faibles. Les piles sont usées. Les piles sont incorrectement installées. Les contacts des piles sont sales. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT n'est pas sur la position MARCHÉ*	Essayez ces solutions Remplacer les piles. Remplacer les piles. Retirer les piles et les installer en respectant les instructions et le schéma. Nettoyer les bornes des piles. Placer l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position MARCHÉ.	* Problem Svagt och förvrängt ljud. Inget ljud.	Möjliga orsaker *(om tillämpligt) Svaga batterier. Förbrukade batterier. Felaktigt batteriplacering. Smutsiga batterikontakter. PÅ/AV-omkopplare inte i läge PÅ*	Prova dessa lösningar Byt batterier. Byt batterier. Ta ut batterierna och installera enligt instruktioner och diagram. Rengör batteripolerna. Placera PÅ/AV-omkopplaren i läge PÅ.
* Problemas Sonido débil y distorsionado. Sin sonido.	Posibles causas *(si aplica) Pilas a punto de gastarse. Pilas gastadas. Colocación incorrecta de las pilas. Los contactos de las pilas están sucios. El botón de ENCENDIDO/APAGADO no está en la posición de ENCENDIDO.*	Probar estas soluciones Cambiar las pilas del juguete. Cambiar las pilas del juguete. Sacar las pilas del juguete y volverlas a poner siguiendo las instrucciones y el esquema. Limpiar los contactos de las pilas. Poner el botón de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de ENCENDIDO.	* Problemer Svak og forvrengt lyd. Ingen lyd.	Mulige årsaker *(hvis relevant) Svake batterier. Tomme batterier. Batteriplasseringen er feil. Batterikontaktene er tilsmusset. AV/PÅ-bryteren står ikke i PÅ-stilling*	Prøv disse løsningene Skift batterier. Skift batterier. Skift batterier og installer batteriene i henhold til instruksjonene og diagrammet. Rengjør batteriklemmene. Sett AV/PÅ-bryteren i PÅ-stilling.
* Problemas Som fraco e distorcido. Sem som.	Possíveis causas *(se aplicável) Pilhas fracas. Pilhas gastas. Pilhas inseridas incorretamente. Contactos das pilhas sujos. O botão para ligar/desligar não está na posição para ligar.*	Tente estas soluções Substituir as pilhas. Substituir as pilhas. Retirar as pilhas e voltar a instalá-las de acordo com as instruções e o diagrama. Limpar os terminais das pilhas. Colocar o botão para ligar/desligar na posição para ligar.	* Ongelmat Heikko ja vääristynyt ääni. Ei ääntä.	Mahdolliset syyt *(jos käytettävissä) Paristovirta heikko. Paristoissa ei ole virtaa. Paristo on asetettu väärin paikalleen. Paristokontaktit likaist. ON/OFF-kytkin ei ole ON-asennossa*	Kokeile seuraavia ratkaisuja: Vaihda paristot. Vaihda paristot Vaihda paristot ja asenna uudet ohjeiden ja kuvien mukaisesti. Puhdista paristonavat. Aseta ON/OFF-kytkin ON-asentoon.
* Problemi Suono debole e distorto. Nessun suono.	Cause possibili *(se applicabile) Pile poco cariche. Pile scariche. Le pile sono state inserite in modo errato. Contatti delle pile sporchi. Leva ON/OFF non posizionata su ON*	Provare queste soluzioni Sostituire le pile. Sostituire le pile. Estrarre le pile e reinserirle seguendo le istruzioni e lo schema. Pulire i terminali delle pile. Posizionare la leva ON/OFF su ON.	* Προβλήματα Αδύναμος και εξασθενημένος ήχος. Χωρίς ήχο.	Πιθανές αιτίες *(εάν ισχύει) Αδύναμες μπαταρίες. Εξαντλημένες μπαταρίες. Λάθος τοποθέτηση μπαταριών. Βρώμικες επαφές μπαταρίας. Ο διακόπτης λειτουργίας ON/OFF δεν βρίσκεται στη θέση ON*	Δοκιμάστε αυτές τις λύσεις Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αντικατάσταση μπαταριών. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις σύμφωνα με τις οδηγίες και το διάγραμμα.Καθαρίστε τους πόλους της μπαταρίας. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON.
* Probleme Das Geräusch klingt schwach und verzerrt..	Mögliche Ursachen *(sofern zutreffend) Die Batterien sind schwach. Die Batterien sind verbraucht. Die Batterien sind falsch eingelegt. Verschmutzte Batteriekontakte. Der EIN-/AUS-Schalter befindet sich nicht auf EIN.*	Probieren Sie diese Lösungsschritte aus Die Batterien ersetzen. Die Batterien ersetzen. Die Batterien herausnehmen und gemäß Anleitung und Grafik einlegen. Die Anschlussklemmen reinigen. Den EIN-/AUS-Schalter auf EIN stellen.	* Sorun Ses zayıf ve bozuk geliyor. Ses çıkmıyor.	Olası nedenler *(eğer mevcutsa) Pillerin zayıflaması. Pillerin bitmesi. Pillerin yanlış yerleştirilmesi. Kirlı pil kontakları. AÇMA/KAPAMA düğmesinin AÇIK konumda olmaması.*	Bu çözümleri deneyin Pilleri değiştirin. Pilleri değiştirin. Pilleri çıkarın ve talimatlar ile şemalara göre tekrar takın. Pil kutularını temizleyin. AÇMA/KAPAMA düğmesini AÇIK konuma getirin.
* Problemy Cichy i zniekształcony dźwięk. Brak dźwięku.	Możliwe przyczyny *(jeżeli dotyczy) Słabe baterie. Baterie wyczerpane. Baterie włożone nieprawidłowo. Brudne styki baterii. Przełącznik WŁ./WYŁ. w pozycji WYŁ.*	Spróbuj wykonać następujące czynności Wymień baterie. Wymień baterie. Wymij baterie i włóż je zgodnie z instrukcją i schematem. Oczyszć zaciski baterii. Przełączyć wyłącznik ON/OFF w pozycję ON.	* 问题 声音微弱和失真。 没有声音。	可能的原因*（如适用） 电池电量不足。 废旧电池。 电池安装不正确。 电池触点油污或受损。 开/关的切换按钮没有在开启的位置上。*	尝试这些解决方案 更换电池。 更换电池。 根据说明书和安装图拆卸和安装电池。 清洁电池接线端子。 将开/关按钮切换到开启的位置上。
* Problemen Geluid klinkt zacht en vervormd. Geluid werkt niet.	Mogelijke oorzaken *(voor zover van toepassing) Batterijen zijn bijna leeg. Batterijen zijn leeg. Batterijen zijn niet goed geplaatst. Contactpunten van batterijen zijn vuil. AAN/UIT knop staat niet op AAN*	Probeer deze oplossingen Vervang de batterijen. Vervang de batterijen. Vervang de batterijen en plaats ze terug volgens de gebruiksaanwijzing en de tekening. Maak de contactpunten schoon. Zet de AAN/UIT-knop op AAN.	* 問題 弱いはずんだような音がする。 音がしない。	可能性のある原因*（該当する場合） 電池が消耗している。 電池が切れている。 電池が正しく取り付けられていない。 電池の接点が汚れている。 オン/オフスイッチがオンの位置にない*	これらの対策をお試しください 電池を交換してください。 電池を交換してください。 電池を外して、指示および図に従って取り付けてください。 電池のターミナルを掃除してください。 オン/オフスイッチをオンの位置に動かしてください。
* Проблемы Слабый и искаженный звук. Нет звука.	Возможные причины *(если применимо) Слабый заряд батареек. Батарейки требуют замены. Неправильное положение батареек. Грязные контакты батареек. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВКЛ*	Попробуйте применить эти способы устранения проблем Замените батареек. Замените батареек. Вывньте батареек и переустановите их в соответствии с инструкциями и рисунком. Прочистите клеммы батареек. Переведите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положении ВКЛ.	* المشكلات صوت ضعيف ومشوه. لا يوجد صوت.	الأسباب الممكنة* (إذا وجد) البطاريات ضعيفة. البطاريات فارغة. وضع غير صحيح للبطاريات. أطراف البطارية متسخة. زر OFF/ON ليس في وضع التشغيل	قم بتجربة هذه الحلول استبدل البطاريات. استبدل البطاريات. أزل البطاريات وثبتها وفقاً للإرشادات والرسم. قم بتنظيف أطراف البطارية. ضع زر OFF/ON في وضع التشغيل.

BATTERY TYPE / TYPE DE PILES / TIPO DE PILA / TIPO DE PILHA / TIPO DI PILA /
BATTERIETYP / TYP BATERII / BATTERUTYPE / ΤΙΠ ΒΑΤΑΡΕΙΚΙ / BATTERITYPE /
BATTERITYP / BATTERITYPE / PARISTOTYYPPI / ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ / PIL TIPI / 电池类型
/ 電池の種類 / نوع البطاريات

Includes 2 carbon zinc, non-rechargeable batteries (AA, R6, 15D or equivalent).
Dispose of batteries safely.
Inclut 2 piles zinc-carbone non rechargeables (AA, R6, 15D ou équivalent). Jetez les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
Incluye dos pilas de zinc-carbono no recargables (AA, R6, 15D o equivalentes).
Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas.
Inclui 2 pilhas de carbono-zinco não recarregáveis (AA, R6, 15D ou equivalentes).
Colocar as pilhas no pilhão.
Include 2 pile zinco carbone non ricaricabili (AA, LR6, 15D o equivalente). Eliminare le pile con la dovuta cautela.
Enthält 2 nicht wiederaufladbare Zink-Kohle-Batterien (AA, R6, 15D oder Batterien eines entsprechenden Typs). Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
Zawiera 2 cynkowo-węglowe, nieprzeznaczone do ładowania baterie (AA, R6, 15D lub odpowiednik). Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Inclusivef 2 niet-oplaadbare koolstof-zinkbatterijen (AA, R6, 15D of soortgelijke batterij). Batterijen inleveren als KCA.
В комплект входит 2 угольно-цинковые неаккумуляторные батарейки (AA, R6, 15D или эквивалент). Утилизируйте батарейки безопасным способом.
Indeholder 2 ikke-genopladelige kul-zink-batterier (AA, R6, 15D eller lignende). Kassér batterierne på forsvarlig vis.
Innehåller 2 ej uppladdningsbara batterier (brunsten) (AA, R6, 15D eller motsvarande). Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt.
To ikke-oppladbare karbon-sink-batterier følger med (AA, R6, 15D eller tilsvarende). Kast batteriene på en forsvarlig måte.
Sisältää 2 tavallista, ei-ladattavaa paristoa (AA, R6, 15D tai vastaava). Hävitä paristot asianmukaisesti.
Περιλαμβάνονται 2 μπαταρίες carbon zinc (AA, R6, 15D ή παρόμοιου τύπου) που δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
2 adet şarj edilemeyen çinko karbon pil (AA, R6, 15D veya eşdeğeri) dahildir. Pilleri güvenli bir şekilde atın.
包含2个不可充电碳锌电池(AA, R6, 15D或同等型号)。废旧电池请安全丢弃。
非充電式マンガン乾電池（単三または単三アルカリ乾電池）2本が含まれます。
乾電池は安全に廃棄処分してください。
تتضمن بطاريتين 2 نوع زينك كربوني غير قابلة لإعادة الشحن (AA, R6, 15D أو مثيلها). يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن.

保留备用

产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价镉 (Cr(VI))	多 溴 联 苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板组件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的
限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572
规定的限量要求。
备注：以上标示“×”的部件，部分含有有害物质超过限量要求是由于目前
科学及技术有限，暂时无法实现替代或减量化。
 本产品的环保使用期限为 10 年。产品使用期限是指用户按照说明书描述
正常使用条件下有效。
《废弃电器电子产品回收处理管理条例》指示性说明
为了更好的关爱及保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请
遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家
认可的回收处理资质厂商进行回收处理。

More to Build! • Encore plus à construire! • ¡Más para construir!
Mais para construir! • Tanto altro da costruir! • Toller Bauspaß mit allen Produkten!
Więcej do zbudowania! • Meer om te bouwen! • Строй еще больше!
Περισσότερες κατασκευές! • Daha fazla blok! • المزيد للبناء!



GCT47



GCT48



GCT49



FWK22



DCH63

megabloks.com

MEGA Brands Inc. Montreal QC H4T 1K4 Canada

MADE IN CANADA WITH DOMESTIC AND IMPORTED COMPONENTS.
 FABRIQUÉ AU CANADA AVEC DES COMPOSANTS DOMESTIQUES ET IMPORTÉS.

FABRICADO NO CANADÁ COM COMPONENTES CANADIANOS E IMPORTADOS.

FABRICADO EN CANADÁ CON PIEZAS FABRICADAS EN CANADÁ Y PIEZAS IMPORTADAS. ИЗГОТОВЛЕНО В КАНАДЕ С ОТЕЧЕСТВЕННЫМИ И ИМПОРТНЫМИ КОМПОНЕНТАМИ. YERLİ VE İTHAL PARÇALARLA KANADA'DA ÜRETİLMİŞTİR. صنع في كندا من مواد محلية ومستوردة.

© 2018, MEGA Brands * & ™ MEGA Brands; FISHER-PRICE and associated trademarks and trade dress are owned by and used under license from Mattel. FISHER-PRICE ainsi que les marques et les logos afférents appartiennent à, et sont utilisés sous licence de Mattel. Printed in Canada D-GCT50-01 1186 MJ, 1, NL

Each sold separately and subject to availability. / Produits vendus séparément, selon la disponibilité. / Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. / Vendidos em separado e sujeitos à disponibilidade. / Ognuno in vendita separatamente secondo disponibilità. / Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. / Sprzedawane oddzielnie w zależności od dostępności. / Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar. / Каждый продукт продается отдельно, в зависимости от наличия. / Sælges separat og så længe lager haves. / Alla delar säljs separat så långt lagret räcker. / Hver leke selges separat så langt lageret rekker. / Jokainen myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella. / Το καθένα πωλείται ξεχωριστά και ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. / Her biri ayrı ayrı ve stoklara bağlı olarak satılır. / 每件单独出售，并且视库存情况而定。 / それぞれ在庫状況に従って個別に販売されます。 / نیاع كل منها على حدة ونخضع لتوفرها.

